

Wireless Stereo Headphone System

Instrukcja obsługi

Návod na používanie

Witamy!

Dziękujemy za zakup bezprzewodowego zestawu słuchawkowego stereo Sony MDR-RF865SR. Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Wybrane funkcje:

- System bezprzewodowy umożliwiający słuchanie audycji bez zastosowania kabla
- Łatwość podłączania do telewizorów i systemów dźwiękowych HiFi
- Funkcja szybkiego ładowania z mechanizmem bezpiecznego ładowania
- System redukcji szumów umożliwiający odtwarzanie czystego dźwięku przy minimum szumu transmisyjnego
- Automatyczne strojenie słuchawek w celu uzyskania najlepszego odbioru sygnału
- 3 dostępne kanały transmisji
- Zasięg odbioru do 100 metrów*
- Długi czas odtwarzania (około 25 godzin)
- Dokładne odwzorowanie dźwięku
- Słuchawki wyposażone w funkcję regulacji głośności

* Odległość transmisji może być różna w zależności od warunków użytkowania.

Informacje dotyczące jakości odbioru

Niniejszy system wykorzystuje sygnały o wysokiej częstotliwości (pasmo 800 MHz). Jakość odbioru może ulec pogorszeniu w zależności od otoczenia. Poniżej przedstawiono przykładowe warunki, które mogą ograniczyć zasięg odbiorczy lub spowodować zakłócenia.

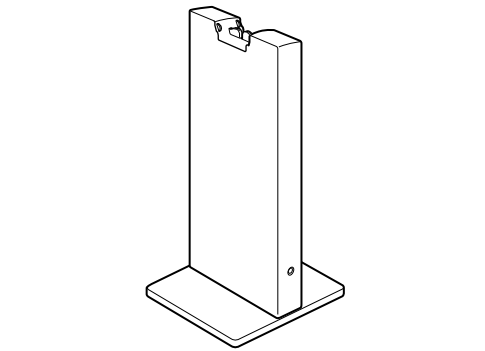
- Wnętrza budynków o ścianach zawierających stalowe belki.
- Miejsca, w których znajduje się dużo stalowych szafek na dokumenty itp.
- Miejsca, w których znajduje się dużo urządzeń elektrycznych emitujących pole elektromagnetyczne.
- Umieszczenie nadajnika na metalowym przedmiocie.
- Miejsca ustawione w pobliżu drogi.
- Szum lub zakłócenia występujące w otoczeniu w związku z działaniem przekazników radiowych zamontowanych na przykład w samochodach ciężarowych itd.
- Szum lub zakłócenia występujące w otoczeniu w związku z działaniem systemów komunikacji bezprzewodowej zainstalowanych wzdłuż drogi.

Przygotowanie

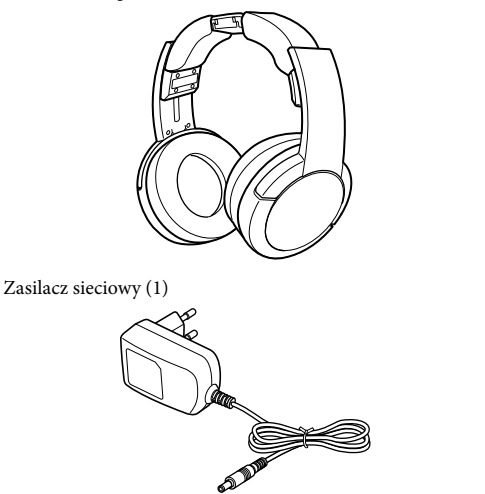
Sprawdzanie listy elementów i akcesoriów

Przed zainstalowaniem zestawu sprawdź, czy zawiera on wszystkie elementy.

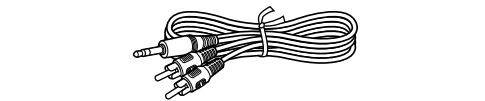
Nadajnik radiowy stereo TMR-RF865SR (1)



Słuchawki bezprzewodowe stereo MDR-RF865SR (1)



Zasilacz sieciowy (1)



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie dopuszczać do kapania lub rozpryskiwania wody na urządzeniu, ani stawiać na nim naczyni wypełnionych płynem, na przykład z wodą.

Nie wystawiać baterii (w tym akumulatorów ani zainstalowanych baterii) urządzenia na długotrwałe działanie nadmiernej ciepła ciepła, na przykład światła słonecznego, ognia itp.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwierać obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać tylko wykwalifikowanym technikom.

W razie zaaważenia nieprawidłowej pracy zasilacz sieciowy natychmiast odłączyć od gniazda zasilania.

Nie należy ustawiać urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka. Ponieważ wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego zasilacza sieciowego powoduje odłączenie zasilacza od źródła zasilania, zasilacz należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania.

Nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek może spowodować utratę słuchu.

Tabliczka znamionowa znajduje się na zewnątrz, na spodniej stronie.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Ekonomiczny).

CE

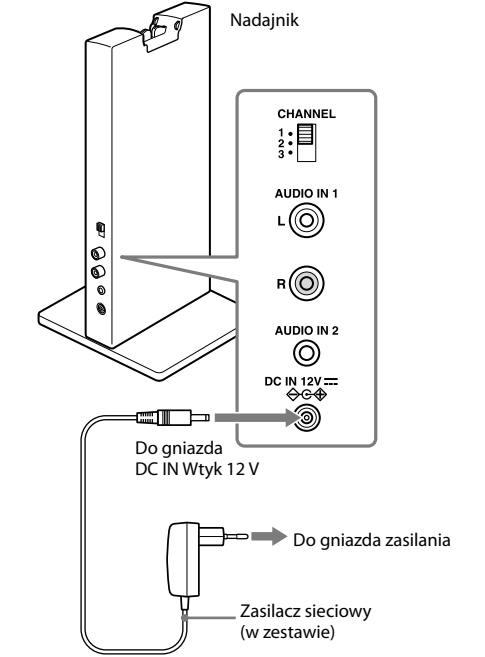
Niniejszym Sony Corp. oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Poszycie jest zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Ładowanie

1 Podłączyć dołączony do zestawu zasilacz sieciowy do nadajnika.



Uwagi

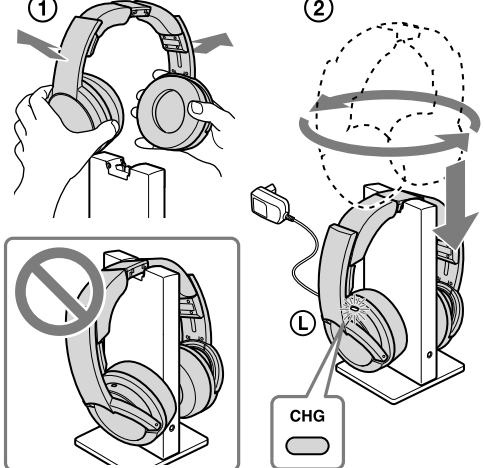
- Poprawnie włożyć wtyk.
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego, który wchodzi w skład zestawu. Stosowanie zasilaczy sieciowych o innej polaryzacji wtyczki lub innych parametrach może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Wtyczka o ujednoliconiej polaryzacji

- Należy zawsze używać wyłącznie zasilacza sieciowego, który wchodzi w skład zestawu. Nawet zasilacze sieciowe o takim samym napięciu znamionowym i polaryzacji wtyczki mogą spowodować uszkodzenie urządzenia ze względu na obciążalność prądową lub inne czynniki.

2 Włożyć słuchawki do nadajnika tak, aby styki słuchawek dotknęły styku nadajnika. Powinien zaświecić się wskaźnik CHG.

Pełne naładowanie akumulatora trwa około 3,5 godzin (po zakończeniu ładowania wskaźnik CHG gaśnie). Kiedy styk nadajnika dotyka styków słuchawek, wskaźnik CHG u góry z lewej strony obudowy zapala się na czerwono. Upewnij się, że słuchawki zostały zatrzasknięte po umieszczeniu na nadajniku. Gdy słuchawki są prawidłowo położone na nadajniku, górna powierzchnia słuchawek znajduje się na tym samym poziomie, co nadajnik.



Ładowanie i czas użytkowania
Przybliżony czas ładowania
3,5 godzin**2
Przybliżony czas użytkowania*1
25 godzin**1

*1 przy 1 kHz, moc wyjściowa 0,1 mW + 0,1 mW
*2 liczba godzin wymagana do pełnego naładowania rozładowanego akumulatora

** Podany czas zależy od temperatury i warunków użytkowania.

Wskaźnik CHG nie świeci się

Wskaźnik nie świeci, jeśli styki słuchawek nie dotykają styku nadajnika. W takim przypadku wyjmij słuchawki i ponownie włóż je do nadajnika, tak aby wskaźnik zaświecił się.

Ładowanie akumulatora słuchawek po rozładowaniu

Po użyciu umieść słuchawki na nadajniku. Wskaźnik CHG zaczyna świecić. Oznacza to rozpoczęcie ładowania. Po naładowaniu słuchawek nie ma konieczności odłączania ich od nadajnika.

Uwagi

- Podczas ładowania funkcja nadajnika zostaje automatycznie wyłączona.
- Należy unikać wystawiania urządzenia na oddziaływanie ekstremalnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, piasku, kurzu lub wstrząsów mechanicznych.
- Jeśli słuchawki są używane poza zalecanym zakresem temperatur, wskaźnik CHG zaczyna migać i ładowanie zostaje przerwane. Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 5 °C do 35 °C.
- Jeśli słuchawki nie były używane przez długi czas, okres eksploatacji akumulatora może ulec skróceniu. Sytuacja ulegnie poprawie po kilkukrotnym powtórzeniu procesu ładowania i rozładowania.
- Jeśli okres eksploatacji akumulatora skróci się do połowy, może to oznaczać konieczność jego wymiany. Informacje o wymianie akumulatora można uzyskać w punkcie sprzedaży lub u przedstawiciela firmy Sony.
- Słuchawek nie wolno przechowywać w gorących miejscach przez długi czas. W przypadku przechowywania dłuższego niż rok należy raz na rok ładować akumulator, aby uniknąć nadmiernego rozładowania.
- Nie dotykać styku zasilającego w nadajniku. Zabrudzenie styku może uniemożliwić ładowanie.
- Przy zabrudzonych stykach słuchawek lub nadajnika pełne naładowanie może być niemożliwe. Styki można przetrześcić np. wacikiem.

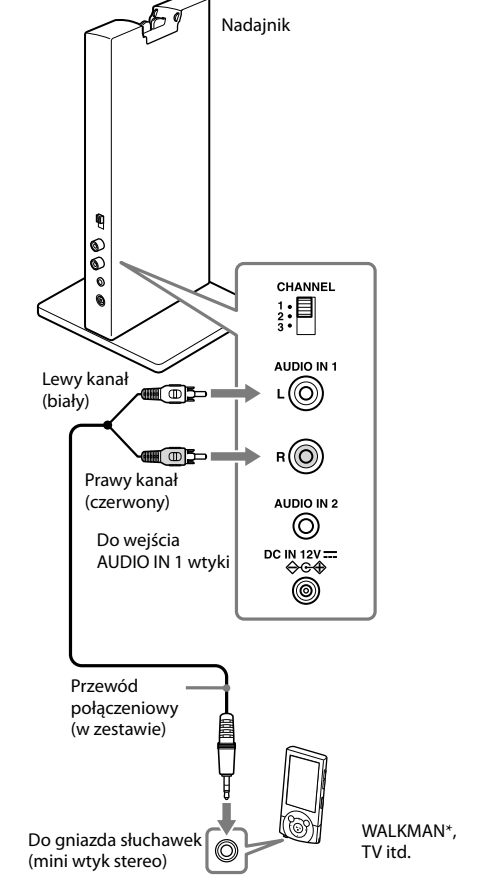
Podłączanie

Ustawianie nadajnika

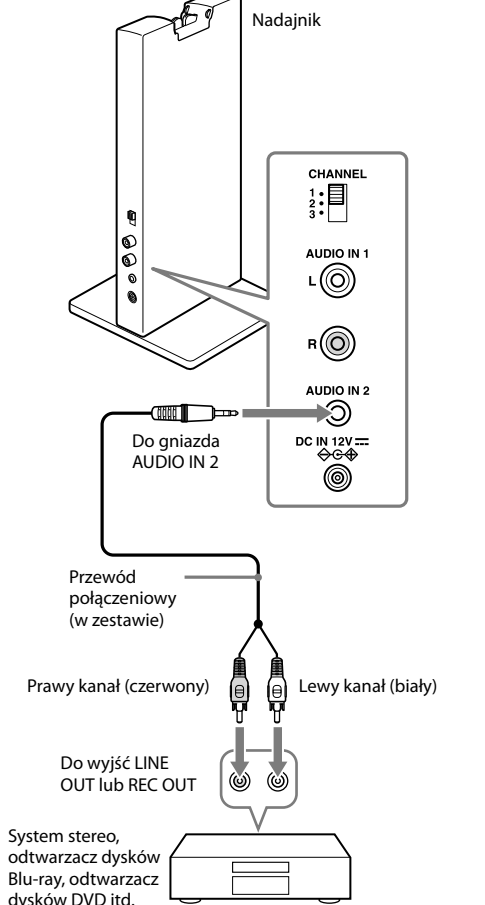
1 Podłączyć nadajnik do urządzenia audio-wideo.

W zależności od typu gniazd wybierz jedno z poniższych połączeń:

- ① Aby podłączyć zestaw do gniazda słuchawkowego Poprawnie włóż wtyk



- ② Aby podłączyć zestaw do wyjść LINE OUT lub REC OUT Poprawnie włóż wtyk



Obsługa

Słuchanie audycji

Przed rozpoczęciem słuchania

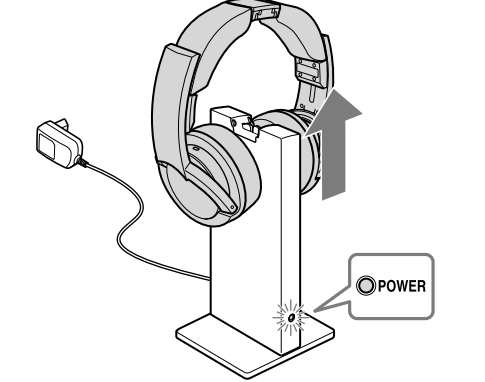
Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia słuchu, należy najpierw zmniejszyć poziom głośności.

1 Włączyć urządzenie audio-wideo podłączone do nadajnika.

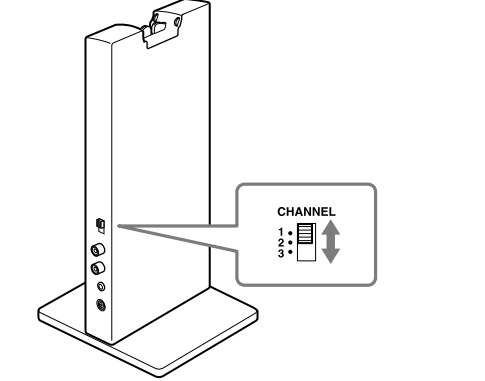
Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, ustaw poziom głośności źródłowego urządzenia dźwiękowego na możliwie najwyższy poziom, jednak w taki sposób, aby dźwięk nie był zniekształcony.

2 Wyjmij słuchawki z nadajnika.

Wskaźnik zasilania POWER na nadajniku zaświeci się na zielono.



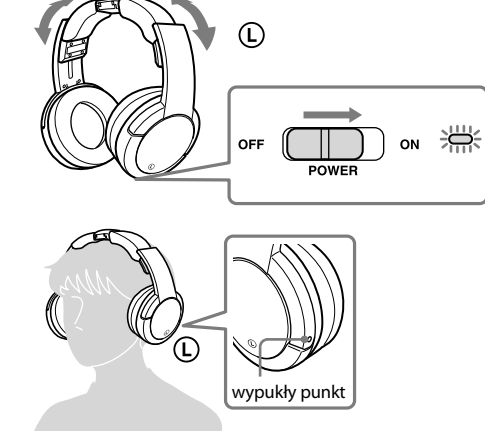
3 Wybierz częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru kanałów (CHANNEL).



4 Przesław przełącznik na obudowie lewej słuchawki w położenie włączenia.

Sprawdź, czy wskaźnik zasilania na obudowie lewej słuchawki zaświecił się na zielono. Wyreguluj pałąk słuchawek, a następnie załóż prawą słuchawkę ⑧ na prawe ucho, a lewą słuchawkę ⑨ na lewe ucho.

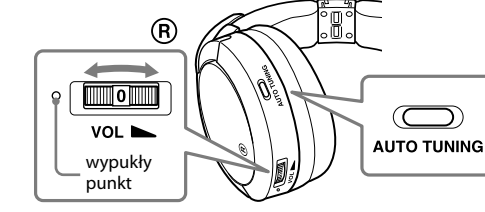
Po stronie pałąka oznaczonej literą ⑨ znajduje się wypukły punkt, który pozwala odróżnić lewą stronę.



5 Na obudowie prawej słuchawki, korzystając z przełącznika, wybierz kanał zgodny z ustawieniem wprowadzonym na nadajniku.

Naciśnij na krótko przycisk AUTO TUNING, aby automatycznie dostroić słuchawki. Jeśli odbierany dźwięk będzie niewyraźny lub został przestawiony przełącznik wyboru kanałów (CHANNEL) nadajnika, naciśnij przycisk ponownie.

Po zakończeniu strojenia, ustaw średni poziom głośności, korzystając z pokrętki VOL na obudowie prawej słuchawki. Aby zwiększyć głośność, obróć pokrętkę VOL w stronę kropki.



Uwagi

- Podczas oglądania filmów nie należy nadmiernie zwiększać głośności cichych scen. Po przejściu do głośniejszej sceny może dojść do uszkodzenia słuchu.
- Działanie urządzenia jest gwarantowane w zakresie temperatur od 5 °C do 35 °C.
- Jeśli zasilacz sieciowy zostanie odłączony od nadajnika przed wyłączeniem słuchawek, może być słyszalny szum.

Po zakończeniu słuchania muzyki

Należy wyłączyć zasilanie słuchawek.

Uwaga

Jeśli słyszalny szum lub zięsieg odbioru może ulec zmniejszeniu, jeśli słuchawki są włączone i umieszczone na nadajniku, a zasilacz sieciowy jest odłączony od nadajnika.

Wysyłanie sygnałów radiowych przez nadajnik

Nadajnik automatycznie rozpoczyna wysyłanie sygnałów radiowych po wykryciu sygnału dźwiękowego odbieranego z podłączonego urządzenia.

Uwagi

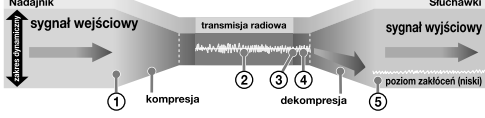
- Szum słyszalny w słuchawkach może się zmieniać w zależności od położenia nadajnika i warunków w pomieszczeniu. Zaleca się umieszczenie nadajnika w miejscach pozwalającym uzyskać najczystszy dźwięk.
- Jeśli nadajnik zostanie umieszczony na metalowym stole, może być słyszalny szum lub zięsieg odbioru może ulec zmniejszeniu. Nie należy umieszczać nadajnika na metalowym stole.

W przypadku braku sygnału dźwiękowego przez 5 minut

W przypadku braku sygnału audio przez 5 minut transmisja sygnałów radiowych przez nadajnik zostaje automatycznie przerwana. Po wyłączeniu sygnału przez nadajnik wskaźnik POWER nadajnika miga na zielono przez 60 sekund, a następnie wyłącza się. Nadawanie sygnału radiowego zostaje automatycznie wznowione z chwilą wznowienia sygnału dźwiękowego. Przerwanie transmisji sygnału radiowego może nastąpić także wtedy, gdy przez ok. 5 minut sygnał dźwiękowy będzie bardzo słaby. W takim przypadku należy zwiększyć głośność podłączonego urządzenia audio-wideo, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku, i zmniejszyć głośność słuchawek. Jeśli z urządzenia podłączonego przez gniazdo AUDIO IN dostarczany jest zakłócony sygnał, przerwanie nadawania sygnału radiowego może w ogóle nie nastąpić.

Proces redukcji szumów

Nadajnik kompresuje sygnał dźwiękowy i przekształca go w sygnał radiowy. Słuchawki przekształcają odebrany sygnał radiowy w sygnał dźwiękowy i dekompresują go. Ten proces redukuje szumy powstałe podczas transmisji.



- ① Nadajnik kompresuje zakres dynamiczny sygnału dźwiękowego i przekształca go w sygnał radiowy.
- ② Ze względu na transmisję na dużą odległość itp. mogą powstać zakłócenia sygnału.
- ③ Słuchawki przekształcają odebrany sygnał radiowy w sygnał dźwiękowy.
- ④ Podczas konwersji może powstać szum.

- ⑤ Dekompresja poziomu dynamicznego sygnału dźwiękowego zmniejsza poziom zakłóceń i poprawia współczynnik sygnał/szum.

Efektywny obszar działania nadajnika

Optymalna odległość nadajnika od słuchawek, zapewniająca brak słyszalnych zakłóceń, to maksymalnie ok. 100 m. Odległość ta może jednak być inna w zależności od otoczenia oraz środowiska pracy. Jeśli zestaw odbiera zakłócenia w podanym wyżej obszarze, należy zmniejszyć odległość między nadajnikiem i słuchawkami albo wybrać inny kanał.

Uwagi

- Jeśli słuchawki są używane w efektywnym obszarze działania nadajnika, można go ustawić w dowolnym kierunku względem słuchacza.
- W obszarze odbioru sygnału mogą jednak występować miejsca (martwe punkty), w których sygnał radiowy może nie być odbierany. Tojawisko wynika ze sporych sygnałów radiowych i nie wskazuje na usterkę zestawu. Lokalizację martwych punktów można zmieniać, przestawiając nadajnik w inne miejsce.

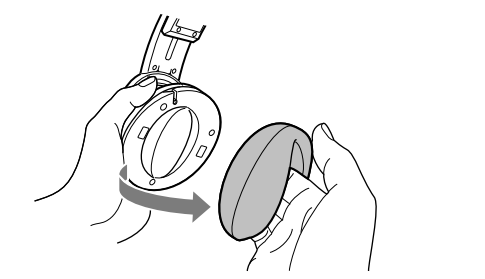
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Na obudowie lewej słuchawki przestaw przełącznik w położenie włączenia, a następnie sprawdź, czy zaświecił się wskaźnik zasilania (POWER). Akumulator nadaje się do dalszego użytku, w którym wskaźnik świeci się na zielono. Jeśli wskaźnik zasilania (POWER) świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony lub zaszumiony, naładuj akumulator.

Wymiana poduszek nauszników

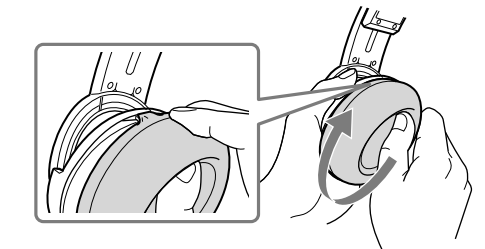
Poduszki nauszników są wymienne. Jeśli poduszki nauszników zabrudzą się lub zużyją, należy je wymienić, postępując zgodnie z poniższym opisem. Poduszki nie są dostępne w sprzedaży. Można je zamówić w sklepie, w którym zakupiono ten zestaw, lub w najbliższego przedstawiciela firmy Sony.

1 Zdejmij zużyte poduszki nauszników, wyciągając je z rowka na obudowie.



2 Załóż nowe poduszki nauszników na jednostkę sterującą.

Nałóż krawędź poduszki po jednej stronie krawędzi słyszalnej dźwięku otoczenia, a następnie owiń krawędź poduszki wokół jednostki, zgodnie z poniższą ilustracją. Gdy poduszka będzie prawidłowo wsunięta w rowek, ustaw ją w położeniu pionowym.



Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów

W razie problemów z używaniem zestawu słuchawkowego sprawdź ich działanie według poniższej listy. Jeśli mimo wykonania opisanych czynności problem nie ustępuje, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Brak dźwięku

- ➔ Sprawdź, czy zasilacz sieciowy lub urządzenie audio/video jest podłączone prawidłowo.
- ➔ Sprawdź, czy urządzenie audio/video jest włączone.
- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do gniazda słuchawek, zwiększ poziom głośności na podłączonym urządzeniu audio/video, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku.
- ➔ Zmień częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru kanałów (CHANNEL) na nadajniku, a następnie naciśnij przycisk AUTO TUNING na prawej słuchawce.
- ➔ Została włączona funkcja wyciszenia.
- Korzystaj ze słuchawek w pobliżu nadajnika.
- Zmień położenie nadajnika.
- ➔ Wskaźnik zasilania (POWER) słuchawek wyłącza się, świeci słabo, miga lub emitowany dźwięk jest zniekształcony albo zaszumiony.
- Naładuj akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do przedstawiciela firmy Sony.

Dźwięk zniekształcony lub przerywany (czasem z szumami)

- ➔ Naładuj akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do przedstawiciela firmy Sony.
- ➔ Zmieni położenie nadajnika.
- ➔ Nie należy umieszczać nadajnika na metalowym stole.
- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do urządzenia audio-wideo przez złącze słuchawek, zmniejsz głośność podłączonego urządzenia audio-wideo, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku.
- ➔ Zmieni częstotliwość radiową za pomocą przełącznika wyboru kanałów (CHANNEL) na nadajniku, a następnie ustaw tę samą częstotliwość za pomocą przycisku AUTO TUNING na prawej słuchawce.
- ➔ Korzystaj ze słuchawek w pobliżu nadajnika.

Zbyt cichy dźwięk

- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do urządzenia audio-wideo przez złącze słuchawek, zwiększ głośność podłączonego urządzenia audio-wideo, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku.
- ➔ Zwiększ głośność słuchawek.

Głośny szum w tle

- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do urządzenia audio-wideo przez złącze słuchawek, zwiększ głośność podłączonego urządzenia audio-wideo, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku.
- ➔ Naładuj akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora wskaźnik zasilania (POWER) nadal się nie świeci, należy oddać zestaw słuchawkowy do przedstawiciela firmy Sony.
- ➔ Nie należy umieszczać nadajnika na metalowym stole.
- ➔ Korzystaj ze słuchawek w pobliżu nadajnika.

Dźwięk wyłącza się

- ➔ Nadajnik przestaje wysyłać sygnał, jeśli przez 5 minut nie odbiera sygnału.
- Jeśli nadajnik i styki słuchawek są zanieczyszczone.
- Styki można przetrześcić np. wacikiem.

Nie można naładować akumulatora

- ➔ Sprawdź, czy wskaźnik CHG się zapala. Jeśli nie, włóż słuchawki do nadajnika w prawidłowy sposób, tak aby wskaźnik CHG się zaświecił.
- ➔ Jeśli nadajnik jest podłączony do urządzenia audio-wideo przez złącze słuchawek, zwiększ głośność podłączonego urządzenia audio-wideo, zwracając uwagę na brak zniekształceń dźwięku.

Nie można naładować akumulatora

- ➔ Sprawdź, czy zasilacz sieciowy jest podłączony do nadajnika.

Środki ostrożności

- Jeśli nadajnik nie będzie używany przez dłuższy czas, wtyczkę zasilacza sieciowego należy wyjąć z gniazda ściennego, chwytając ją wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za przewód.
- Bezprzewodowego zestawu słuchawkowego nie należy pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła i wilgoci.

Uwagi dotyczące zestawu słuchawkowego

Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia słuchu

Podczas korzystania ze słuchawek należy unikać ustawiania wysokiego poziomu głośności. Ekspersi do spraw słuchu odradzają długotrwałego słuchania głośnej muzyki. Jeśli usłyszysz dzwonięcie w uszach, zmniejsz poziom głośności lub przerwij słuchanie.

Troska o otoczenie

Ustawiaj średni poziom głośności. Dzięki temu będą słyszalne dźwięki otoczenia, a muzyka odtwarzana przy użyciu zestawu słuchawkowego nie będzie uciążliwa dla osób przebywających w pobliżu.

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy związane z zestawem, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Pamiętaj, że w przypadku oddawania elementów zestawu do naprawy przedstawicielowi firmy Sony, należy przynieść ze sobą zarówno słuchawki, jak i nadajnik.

Dane techniczne

Nadajnik radiowy stereo (TMR-RF865SR)	
Modulacja	Stereo FM
Częstotliwość nośna	863.52 MHz, 864.02 MHz, 864.52 MHz
Kanał	Ch1, Ch2, Ch3
Zasięg transmisji	Do około 100 m
Wejścia audio	Złącza (lewe/prawe) Mini wtyk stereo
Wymagane zasilanie	Prąd stały 12 V (z dostarczonego w zestawie zasilacza sieciowego)
Wymiary	Około 120 mm × 264 mm × 120 mm (szer./wys./głęb.)
Waga	Około 470 g
Znamionowy pobór mocy	3,0 W
Temperatura pracy	Od 5 °C do 35 °C
Słuchawki bezprzewodowe stereo (MDR-RF865SR)	
Zakres częstotliwości odtwarzania	10 Hz – 22 000 Hz
Źródło zasilania	Dołączony do zestawu akumulator litowo-jonowy
Waga	Około 320 g
Temperatura pracy	Od 5 °C do 35 °C
Akcesoria w zestawie	Zasilacz sieciowy (12 V) (1) Przewód połączeniowy (mini wtyk stereo ↔ wtyki × 2), 1 m (1) Karta gwarancyjna (1) Instrukcja obsługi (niniejszy podręcznik) (1)

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

* „WALKMAN” i logo „WALKMAN” to zastrzeżone znaki towarowe firmy Sony Corporation.

Slovensky

UPOZORNENIE

Dávajte pozor, aby na prístroj nevkapala alebo nestriekala žiadna tekutina, ani naň nekladte predmety naplnené kvapalinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte batérie (jednotku batérie alebo vložené batérie) na dlhšiu dobu nadmernému teplu, ako je napr. slnečné žiarenie, oheň atď.

Zariadenie neotvárajte, pridáte tak úrazu elektrickým prúdom. Servis zverte len kvalifikovaným osobám.

Zariadenie nekladajte do obmedzených priestorov, ako je napr. knižnica alebo vstavaná skrinka.

Keďže sa zástrčka na sieťovom adaptéri používa na odpojenie adaptéra od el. siete, zapojte ju do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky. Ak zistíte, že so zástrčkou nie je niečo v poriadku, okamžite ju odpojte z elektrickej zásuvky.

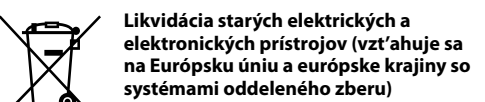
Príliš veľký akustický tlak zo slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.

Typový štítok je umiestnený na spodnej vonkajšej strane krytu.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).



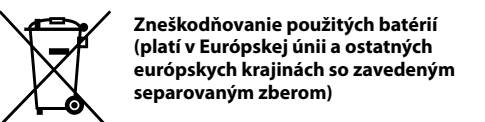
Sony Corp. týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí

sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktorí by mohli byť zapríčinené nevhodným zaochádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom.

Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne mu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaným personálom. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedených v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Vitajte!

Ďakujeme, že ste si kúpili bezdrôtový systém stereofónnych slúchadiel Sony MDR-RF865RK. Pred uvedením tohto zariadenia do činnosti si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- Tu sú niektoré vlastnosti:
- Bezdrôtový systém, ktorý umožňuje počúvať program, pričom nie ste obmedzení káblom
- Jednoduché pripojenie s televízorom a HiFi audio systémom
- Funkcia rýchleho nabíjania so zabezpečeným nabíjacím mechanizmom
- Systém potlačenia šumu, vďaka ktorému reprodukováný zvuk obsahuje len minimálny šum spôsobený prenosom
- Automatické ladenie na slúchadlách, ktoré zabezpečuje optimálny príjem signálu
- K dispozícii sú 3 prenosové kanály
- Dosah príjmu až 100 metrov*
- Dlhý čas prehrávania (cca 25 hodín)
- Zvuková reprodukcia s vysokou vernosťou (HiFi)
- Na slúchadlách je funkcia ovládania hlasitosti

* Prenosová vzdialenosť sa líši v závislosti od podmienok používania.

Poznámky k príjmu

Tento systém využíva signály s veľmi vysokou frekvenciou v pásme 800 MHz, takže sa príjem môže zhoršovať v dôsledku okolitých objektov. Nasledujúce príklady ilustrujú podmienky, ktoré môžu znížiť dosah príjmu alebo spôsobiť rušenie.

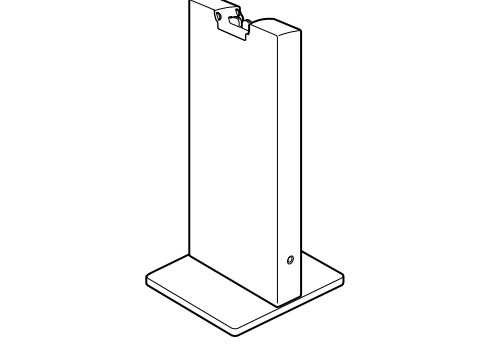
- Vo vnútri budovy so stenami, ktoré obsahujú oceleové priečky.
- Priestor s mnohými oceleovými skrinkami, atď.
- Priestor s mnohými elektrickými zariadeniami, ktoré generujú elektromagnetické poľa.
- Vysielač je umiestnený na kovovom prístroji.
- Oblasť s výhľadom na cestu.
- V okolí existuje šum alebo rušivé signály kvôli rádiovým vysielačom v kamiónoch, atď.
- V okolí existuje šum alebo rušivé signály, kvôli bezdrôtovým komunikačným systémom inštalovaným pozdĺž ciest.

► Príprava

Kontrola komponentov a príslušenstva

Pred zostavením systému skontrolujte, či máte všetky komponenty.

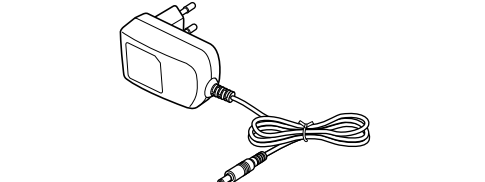
Stereofónny RF vysielač TMR-RF865R (1)



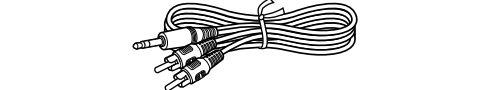
Bezdrôtové stereofónne slúchadlá MDR-RF865R (1)



Sieťový adaptér (1)

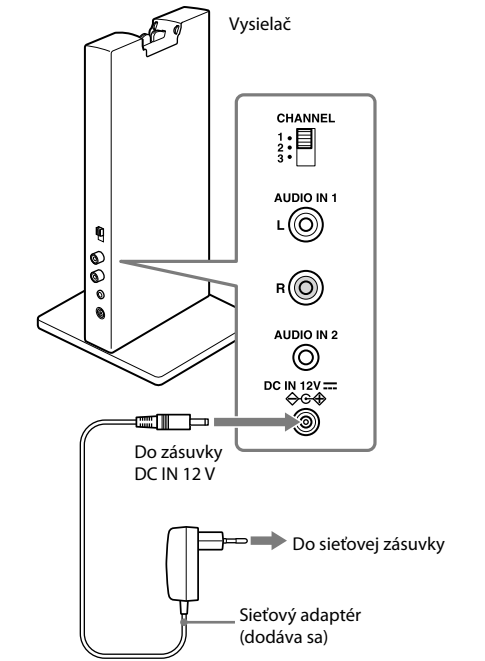


Prepojovací kábel (konektor stereo mini ↔ kolíková zástrčka × 2), 1 m (1)



Nabíjanie

1 K vysielaču pripojte sieťový adaptér (dodáva sa).

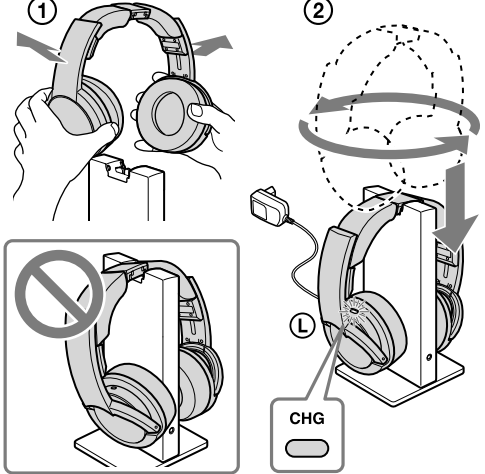


- Poznámky**
- Konektor zasunúť pevne.
 - Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Použitie sieťových adaptérov s odlišnou polaritou alebo inými charakteristikami konektora môže spôsobiť poruchu.

- Konektor s normalizovanou polaritou
- Používajte vždy iba dodávaný sieťový adaptér. Dokonca aj sieťové adaptéry s rovnakým napätím a polaritou konektora môžu tento výrobok poškodiť z dôvodu kapacity prúdu alebo iných faktorov.

2 Slúchadlá zasuňte do vysielača tak, aby sa kontaktný bod slúchadiel dotýkal kontaktného kolíka vysielača a presvedčte sa, či sa rozsvietila kontrolka CHG.

Úplne nabitá batéria trvá približne 3,5 hodiny (po dokončení nabíjania sa kontrolka CHG vypne.) Keď sa kontaktný kolík vysielača dotkne kontaktného bodu slúchadiel, kontrolka CHG na vrchu ľavého krytu sa rozsvieti načerveno. Keď slúchadlá kladiete na vysielač, presvedčte sa, či bolo počuť šťuknutie. Ak sú slúchadlá správne umiestnené na vysielači, ich horná časť je zároveň s vysielačom.



Doba nabíjania a používania	Približný čas nabíjania	Približný čas používania ^{*1}
	3,5 hodiny ^{*2}	25 hodín ^{*3}

^{*1} pri výstupe 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
^{*2} čas potrebný na úplné nabitie vybitej batérie
^{*3} Čas sa môže líšiť v závislosti od teploty a podmienok použitia.

Ak sa kontrolka CHG nerozsvieti
Kontrolka sa nerozsvieti, ak sa kontaktný bod slúchadiel nedotkne kontaktného kolíka vysielača. V takom prípade zveste slúchadlá a položte ich na vysielač znova tak, aby sa kontrolka rozsvietila.

Nabíjanie batérie slúchadiel po použití
Po použití položte slúchadlá na vysielač. Zapne sa kontrolka CHG a spustí sa nabíjanie. Keď je nabíjanie ukončené, nie je potrebné odpojať slúchadlá od vysielača po skončení nabíjania.

- Poznámky**
- Počas nabíjania batérie sa vysielač automaticky vypne.
 - Slúchadlá nevystavujte teplotným extrémom, priamemu slnečnému svetlu, vlhkosti, piesku, prachu ani mechanickému nárazu.
 - Ak sa slúchadlá používajú mimo odporúčaného teplotného rozsahu, kontrolka CHG zabliká a nabíjanie sa zastaví. Nabíjajte pri okolitej teplote medzi 5 °C a 35 °C.
 - Ak ste slúchadlá nepoužívali dlhší čas, kapacita nabijateľnej batérie sa môže znížiť. Kapacita sa zvýši, keď sa proces nabitia a vybitia zopakuje niekoľkokrát.
 - Keď sa kapacita batérie zníži na polovicu, môže to znamenať koniec jej životnosti. Informácie o tom, ako vymeniť batérie, získate na mieste zakúpenia alebo u predajcu spoločnosti Sony.
 - Slúchadlá dlhodobo nekladajte na miestach s vysokou teplotou. Ak ich budete skladovať dlhšie než rok, batériu nabite raz ročne, aby ste predišli nadmernému vybitiu.
 - Nedotýkajte sa kontaktného kolíka vysielača. Ak sa kontaktný kolík znečistí, nabíjanie nemusí byť možné.
 - Ak sú kontaktný kolík vysielača a kontaktný bod slúchadiel zanesené prachom, nabíjanie sa nemusí dokončiť. Utrite ich pomocou vatového tampónu a pod.

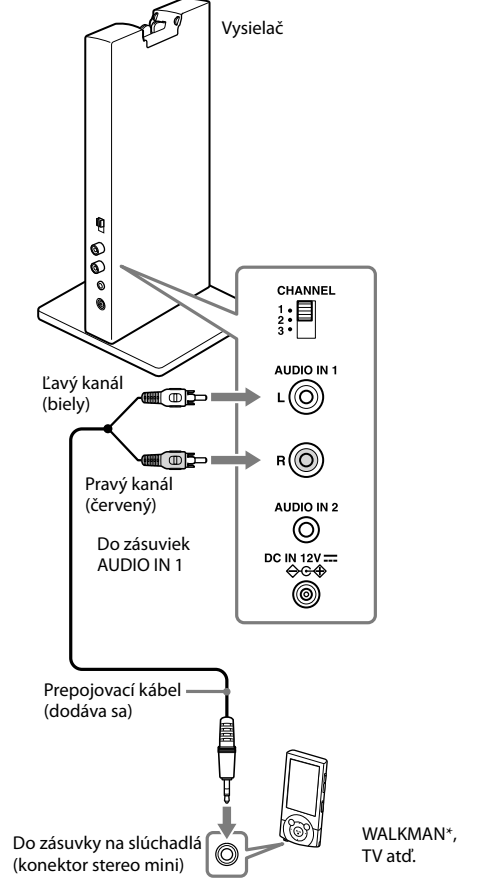
► Pripojenie

Nastavenie vysielača

1 Pripojte vysielač k AV komponentu.

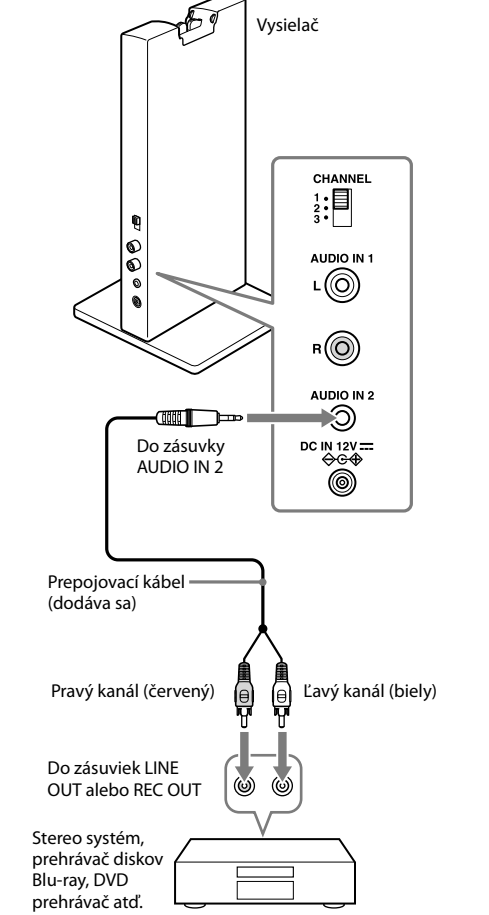
V závislosti od typu konektora vyberte jedno z nasledujúcich zapojení:

- Ⓐ Pripojenie ku konektoru slúchadiel pripojeného zariadenia
- Konektor pevne zasuňte



Do zásuviek na slúchadlá (konektor stereo mini)

- Ⓑ Pripojenie ku konektoru LINE OUT alebo REC OUT pripojeného zariadenia
- Konektor pevne zasuňte



► Obsluha

Počúvanie programu

Pred počúvaním

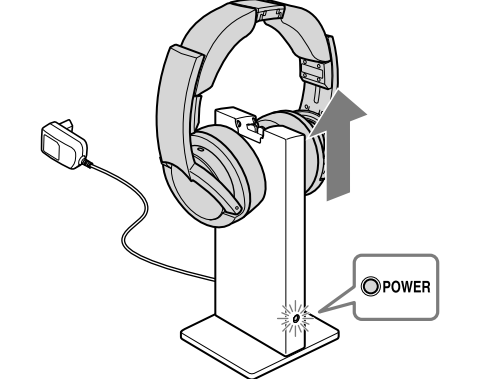
Ak chcete obmedziť riziko poškodenia sluchu, najprv znížte hlasitosť.

1 Zapnite AV komponent pripojený k vysielaču.

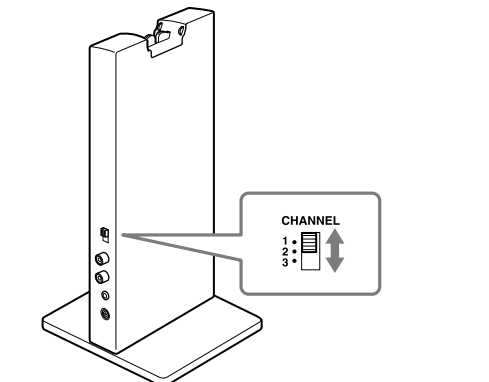
Ak je vysielač pripojený ku konektoru slúchadiel, nastavte hlasitosť na vstupnom audio komponente čo najvyššie, ale nie až tak vysoko, aby bo audio signál skreslený.

2 Zoberte slúchadlá z vysielača.

Kontrolka POWER vysielača sa rozsvieti nazeleno.

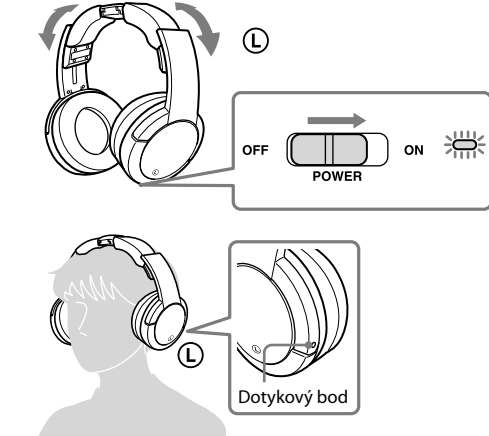


3 Vyberte rádiovú frekvenciu pomocou prepínača CHANNEL.



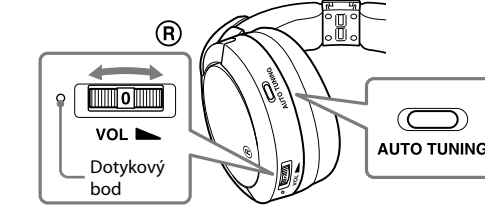
4 Zapnite vypínač na ľavom slúchadle.

Skontrolujte, či sa kontrolka na ľavom slúchadle rozsvieti nazeleno. Nastavte hlavový most slúchadiel a pravé slúchadlo označené písmenom Ⓑ si dajte na pravé ucho a ľavé slúchadlo označené písmenom Ⓐ na ľavé ucho. Na vešiaku je dotykový bod označený písmenom Ⓐ, aby sa dala určiť ľavá strana.



5 Pomocou prepínača na pravom slúchadle vyberte kanál, ktorý súhlasí s nastaveným kanálom na vysielači.

Ak chcete naladiť slúchadlá automaticky, stlačte krátko tlačidlo AUTO TUNING. Ak neprijimate čistý audio signál alebo ak ste zmenili polohu prepínača CHANNEL na vysielači, stlačte ho znova. Keď ste dokončili voľbu kanálov, zvýšte hlasitosť na strednú úroveň pomocou ovládača VOL na pravom slúchadle. Hlasitosť zvýšite otočením ovládača VOL smerom k bodke.



- Poznámky**
- Pri pozieraní filmov buďte opatrní a nezvyšujte príliš hlasitosť pri tichých scénach. Pri náhlom prehraní hlasnej scény by ste si mohli poškodiť sluch.
 - Používanie tohto zariadenia je garantované v teplotnom rozsahu 5 až 35 °C.
 - Keď odpojíte sieťový adaptér od vysielača predtým, než odoberte slúchadlá, možno bude počuť šum.

Po použití
Slúchadlá vypnite.

Poznámka
Berie na vedomie, že kapacita batérie sa môže znížiť, ak je sieťový adaptér odpojený od vysielača a zapnuté slúchadlá sa umiestnia na vysielač.

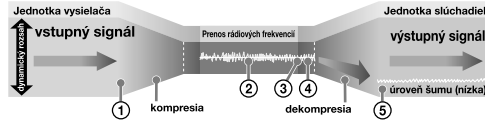
Vysielanie signálov rádiových frekvencií z vysielača

Vysielač začne vysielat signály rádiových frekvencií automaticky, keď deteguje audio signál z pripojeného zariadenia.

- Poznámky**
- Šum vychádzajúci zo slúchadiel sa môže líšiť v závislosti od polohy vysielača a podmienok v miestnosti. Odporúča sa umiestniť vysielač do polohy, v ktorej produkuje najčistejší zvuk.
 - Ak vysielač umiestnite na kovový stôl, môže byť počuť šum alebo sa môže znížiť rozsah príjmu.

Žiadny príjem audio signálu po dobu 5 minút
Ak vysielač po dobu cca 5 minút nezachytí žiadny audio signál, automaticky zastaví prenos signálu RF. Keď vysielač prestane vysielat, kontrolka POWER na vysielači začne blikať nazeleno po dobu 60 sekúnd a potom sa vypne. Prenos signálov RF sa automaticky spustí po opätovnom zachytení audio signálu. Ak je po dobu cca 5 minút vysielačný príliš slabý zvuk, prenos signálov RF sa môže zastaviť. V takomto prípade zvýšte hlasitosť pripojeného komponentu AV do takej miery, aby zvuk nebol skreslený, a znížte hlasitosť slúchadiel. Ak zvukový signál vychádza z komponentu pripojeného ku konektoru AUDIO IN, prenos signálu RF sa nemusí zastaviť.

Proces redukcie šumu
Jednotka vysielača komprimuje audio signál a prevádza ho na signál rádiových frekvencií. Jednotka slúchadiel prevádza prijímaný signál rádiových frekvencií na audio signál a dekomprimuje ho. Tento proces znižuje hladinu šumu počas prenosu.



- 1 Jednotka vysielača komprimuje dynamický rozsah audio signálov a potom ho konvertuje na signál rádiových frekvencií.
- 2 Pri prenose na väčšiu vzdialenosť a pod, sa môže objaviť šum.
- 3 Jednotka slúchadiel konvertuje signál rádiových frekvencií na audio signál.
- 4 Počas konverzie sa môže objaviť šum.
- 5 Dekompresia dynamického rozsahu audio signálov znižuje úroveň šumu a zlepšuje pomer S/S (signál/šum).

Efektívne oblasti vysielača

Optimálna vzdialenosť je približne do 100 m v prípade, že systém nebude rušený. Avšak vzdialenosť sa môže líšiť v závislosti od okolia a prostredia. Ak systém zachytí nejaký hluč vo vyššie zmienenej vzdialenosti, znížte vzdialenosť medzi vysielačom a slúchadlami, alebo vyberte iný kanál.

- Poznámky**
- Keď používate slúchadlá vo vnútri efektívnych oblastí vysielača, vysielač môžete položiť v ľubovoľnom smere od poslucháča.
 - Dokonca aj v oblasti príjmu signálu existujú miesta (mŕtve miesta), kde signál RF nie je možné zachytiť. Táto charakteristika je vlastná signálom RF a neznamená poruchu, lemmým premiestnením vysielača je možné polohu mŕtveho miesta zmeniť.

Kontrola zvyšnej energie batérie

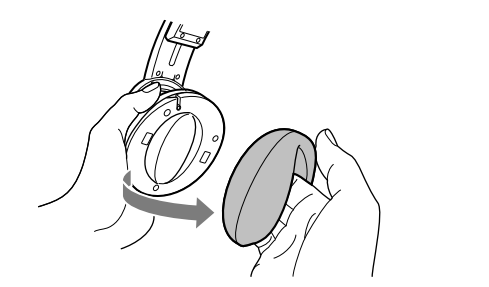
Zapnite spínač umiestnený na ľavom slúchadle a skontrolujte kontrolku POWER umiestnenú na ľavom slúchadle. Batéria je ďalej použiteľná, keď sa kontrolka rozsvieti načerveno.

Ak kontrolka POWER pohasne, bliká, zvuk je skreslený alebo sa ozýva šum, nabite nabíjateľnú batériu.

Výmena vankúšikov

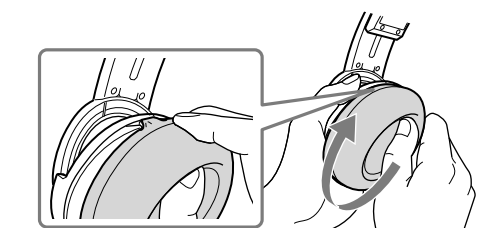
Vankúšiky slúchadiel je možné vymeniť. Ak sa vankúšiky znečistia alebo obnosia, vymeňte ich podľa nižšie uvedeného obrázka. Vankúšiky nie sú bežne dostupné. Náhradné vankúšiky je možné objednať v obchode, kde ste tento systém zakúpili, alebo u najbližšieho predajcu značky Sony.

1 Odstráňte starý náušník tak, že ho vytiahnete z drážky na slúchadle.



2 Umiestnite nový náušník na jednotku budiča.

Zavesťte hranu náušníka na jednu stranu hrany drážky jednotky budiča, potom otočte hranu náušníka okolo jednotky budiča podľa obrázka nižšie. Keď je náušník bezpečne vložený do drážky, nastavte náušník v zvislom smere.



► Ďalšie informácie

Riešenie problémov

Ak pri používaní tohto systému slúchadiel narazíte na akýkoľvek problém, použite nasledujúci kontrolný zoznam. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho predajcu spoločnosti Sony.

- Nepočuť žiadny zvuk**
- Skontrolujte pripojenie audio/video zariadenia a sieťového adaptéra.
 - Skontrolujte, či je audio/video zariadenie zapnuté.
 - Zvýšte hlasitosť na pripojenom audio/video zariadení do takej miery, aby zvuk nebol skreslený, ak je vysielač pripojený ku konektoru slúchadiel.
 - Zmeňte rádiovú frekvenciu na vysielači voľicom CHANNEL a potom stlačte tlačidlo AUTO TUNING na pravom slúchadle.
 - Je aktivovaná funkcia potlačenia zvuku.
 - Slúchadlá používajte bližšie k vysielaču.
 - Zmeňte polohu vysielača.
 - Kontrolka POWER na slúchadlách zhasne, pohasne, bliká, zvuk je skreslený alebo sa objavuje šum.
 - Nabite nabíjateľnú batériu. Ak kontrolka POWER aj po nabití batérií stále nesvieti, vezmite slúchadlá k predajcovi Sony.

- Skreslený alebo prerušovaný zvuk (niekedy aj šum)**
- Nabite nabíjateľnú batériu. Ak kontrolka POWER aj po nabití batérií stále nesvieti, vezmite slúchadlá k predajcovi Sony.
 - Zmeňte polohu vysielača.
 - Vysielač nekladte na kovový stôl.
 - Ak vysielač pripojíte k AV komponentu cez konektor slúchadiel, na pripojenom AV komponente znížte úroveň hlasitosti tak, aby zvuk nebol skreslený.
 - Zmeňte rádiovú frekvenciu na vysielači voľicom CHANNEL a potom vyberte tú istú rádiovú frekvenciu pomocou tlačidla AUTO TUNING na pravom slúchadle.
 - Slúchadlá používajte bližšie k vysielaču.

- Slabý zvuk**
- Ak vysielač pripojíte k AV komponentu cez konektor slúchadiel, na pripojenom AV komponente zvýšte úroveň hlasitosti do takej miery, aby zvuk nebol skreslený.
 - Zvýšte hlasitosť slúchadiel.

- Hlasný šum v pozadí**
- Ak vysielač pripojíte k AV komponentu cez konektor slúchadiel, na pripojenom AV komponente zvýšte úroveň hlasitosti do takej miery, aby zvuk nebol skreslený.
 - Nabite nabíjateľnú batériu. Ak kontrolka POWER aj po nabití batérií stále nesvieti, vezmite slúchadlá k predajcovi Sony.
 - Vysielač nekladte na kovový stôl.
 - Slúchadlá používajte bližšie k vysielaču.

- Prerušovaný zvuk**
- Ak vysielač po dobu 5 minút nezachytí žiadny vstupný signál, zastaví prenos.
 - Ak vysielač pripojíte k AV komponentu cez konektor slúchadiel, na pripojenom AV komponente zvýšte úroveň hlasitosti do takej miery, aby zvuk nebol skreslený.

- Batériu nie je možné nabiť**
- Skontrolujte, či sa kontrolka CHG rozsvieti. Ak nie, položte slúchadlá na vysielač správne, aby sa kontrolka CHG rozsvietila.
 - Kontaktný kolík vysielača a kontaktný bod slúchadiel sú znečistené prachom.
 - Utrite ich pomocou vatového tampónu a pod.
 - Pokúšate sa nabíjať batériu v prostredí mimo odporúčaného teplotného rozsahu od 5 °C do 35 °C. Batériu nie je možné nabíjať, kým kontrolka CHG bliká.
 - Nabíjajte pri okolitej teplote medzi 5 °C a 35 °C.
 - Skontrolujte, či je sieťový adaptér pripojený k vysielaču.

Upozornenia

- Ak sa vysielač nebude používať dlhšie časové obdobie, odpojte sieťový adaptér od zásuvky striedavého prúdu potiahnutím za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Nenechávajte bezdrôtový systém stereofónnych slúchadiel na mieste, ktoré je vystavené priamemu slnečnému svetlu, teplu alebo vlhkosti.

Poznámky týkajúce sa slúchadiel
Aby sa znížilo riziko poškodenia sluchu
Slúchadlá nepoužívajte pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch radia nepoužívať slúchadlá nepretržite pri vysokej hlasitosti a dlhú dobu. Pokiaľ vám začne zvoniť v ušiach, znížte hlasitosť alebo prestaňte slúchadlá používať.

Ohľad na druhých
Hlasitosť udržiajte na strednej úrovni. Umožní vám to počuť vonkajšie zvuky a brať ohľad na ľudí okolo vás.

Ak máte otázky alebo problémy so systémom, ktoré v tomto návode nie sú popísané, obráťte sa na najbližšieho predajcu spoločnosti Sony.

Ak potrebujete systém opraviť, prineste slúchadlá a vysielač k predajcovi spoločnosti Sony.

Technické údaje

Stereofónny RF vysielač (TMR-RF865R)	
Modulácia	FM stereo
Nosná frekvencia	863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz
Kanál	Ch1, Ch2, Ch3
Dosah prenosu	Maximálne cca 100 m
Audio vstupy	Kolíkové konektory (ľavý/pravý) Konektor stereo mini
Požiadavky na napájanie	Jednosmerný prúd 12 V (z dodávaného sieťového adaptéra)
Rozmery	Cca 120 mm × 264 mm × 120 mm (š/v/h)
Hmotnosť	Cca 470 g
Menovitá spotreba	3,0 W
Prevádzková teplota	5 až 35 °C
Bezdrôtové stereofónne slúchadlá (MDR-RF865R)	
Frekvenčné pásmo prehrávania	10 Hz – 22 000 Hz
Zdroj napájania	Zabudovaná lítium-iónová nabíjateľná batéria
Hmotnosť	Cca 320 g
Prevádzková teplota	5 až 35 °C
Dodávané príslušenstvo	Sieťový adaptér (12 V) (1) Prepojovací kábel (konektor stereo mini ↔ kolíková zástrčka × 2), 1 m (1) Záručný list (1) Návod na používanie (táto príručka) (1)

Dizajn a technické parametre sa môžu zmeniť bez upozornenia.

* „WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.